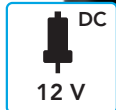


# mestic®

Cool box thermo-electric MTEC-25 AC/DC







Keep it  
**COOL**  
—

Gebruiksaanwijzing **NL** User instructions **EN** Bedienungsanleitung **DE** Mode d'emploi **FR**  
Instrucciones de uso **ES** Istruzioni per l'uso **IT** Betjeningsvejledning **DK** Bruksanvisning **SE** Bruksanvisning **NO**

**SMART ADVENTURE**

THERMOELECTRIC  
COOLER&WARMER

MESTIC MTEC-25

Voltage	Mode	Rating Power	   
= 12V	HOT	40W	
	COLD	48W	
220V-240V 50/60Hz	HOT	48W	
	COLD	52W	
Foaming agent		CsH <sub>10</sub>	
Capacity		23L	
Climatic Type		N	

Gimeg Nederland B.V. Strijkviertel 27 3454 PH De Meern The Netherlands

**mestic**<sup>®</sup>

Cool box thermo-electric MTEC-25 AC/DC

MTEC-25  
Cool box

## Gebruikersvoorwaarden

### Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Als de gebruiksvoorwaarden niet worden nageleefd is de fabrikant niet aansprakelijk voor schade of letsel wat is voortgekomen uit het gebruik van dit apparaat.
- Bewaar de handleiding, het garantie certificaat en de verkoop bon.
- Voor jonge kinderen is het gebruik van dit apparaat niet toegestaan.
- Kinderen van 8 jaar of ouder mogen alleen het apparaat gebruiken als zij onder toezicht staan van een volwassen persoon.
- Het apparaat moet te allen tijden op een vlakke, stabiele en droge ondergrond staan.
- Gebruik het apparaat nooit als er schade of breuken in het snoer zitten.
- Probeer bij schade aan het apparaat, het snoer of de stekker nooit zelf reparaties uit te voeren. Laat dit altijd doen door de fabrikant of een gekwalificeerde monteur.
- Het apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik en bewaar het apparaat altijd op een droge plek.
- Controleer of het voltage die is aangegeven op het apparaat overeenkomt met de netspanningsaansluiting.
- Gebruik nooit accessoires die niet zijn aanbevolen vanuit de fabrikant.
- Gebruik nooit het snoer om de stekker uit de stroomvoorziening te halen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt of als u geen zicht heeft op het apparaat.
- Haal altijd de stekker uit het apparaat als het onderhouden of gereinigd moet worden.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van hete of warme voorwerpen.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met regen.
- Plaats geen andere elektrische apparaten in het apparaat.
- Plaats geen chemische of explosieve middelen in het apparaat.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Bij het gebruik van netstroom dient u gebruikt te maken van een geaard stopcontact.
- Gebruik uitsluitend de DC 12V of de 230V aansluitingskabel. LET OP: gebruik nooit beide energiebronnen tegelijkertijd.
- Ontdooi het apparaat regelmatig om het apparaat optimaal te laten functioneren.
- Haal voor het reinigen de producten uit het apparaat en haal de stekker uit de stroomvoorziening. Reinig alleen met een lichtvochtige doek, indien nodig kan er een niet agressief schoonmaakmiddel worden gebruikt. Droog na het reinigen altijd alle natte oppervlakken met een droge doek.
- Gebruik nooit scherpe of schurende producten om het apparaat schoon te maken.
- Pas op! Houdt het ventilatie rooster vrij. Wanneer deze afgesloten zijn kan dit oververhitting veroorzaken.

### Voor het gebruik

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond met minimaal 10cm vrije ruimte aan iedere zijde.
- Kijk voor gebruik de bovenstaande gebruikersvoorwaarden.
- Neem de binnenkant van het apparaat af met een warme en lichtvochtige doek.
- Zorg ervoor dat bij het gebruik op een boot de stroomvoorziening is voorzien van een aardlekschakelaar.

### Gebruik

- Voor het openen van de koelbox, trek de handle naar voren
- Open de handle niet meer dan nodig. Laat de deksel niet meer openstaan dan nodig. Dit heeft invloed op de werking van het apparaat.
- De tijdsduur van het koelen of verwarmen is ook afhankelijk van de omgevingstemperatuur.
- Het apparaat dient niet voor permanent gebruik gebruikt te worden.
- Het apparaat is aan en uit te zetten door het gebruiken van de ECO - OFF - MAX en COLD - OFF - HOT
- De indicatie lampjes staan voor GROEN- koelen ROOD- warmhouden
- Schakel niet direct van de ene modus naar de andere. Wanneer je wilt schakelen zet het apparaat uit en wacht 30 min en zet het apparaat in de andere modus weer aan.

### koelen

- Zet de schakelaar naar de positie COLD
- Je houdt het eten en drinken koel voor een aantal uren.
- Voor het beste resultaat raden wij aan het eten / drinken al gekoeld in de koelbox te plaatsen. Dit voorkomt het teruglopen in temperatuur



### Correcte wegwerp wijze van dit product.

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Om mogelijke schade te voorkomen aan de omgeving of menselijk gezondheid van ongecontroleerd afvalverwijdering, recycle het verantwoord om duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om je gebruikte apparaat terug te brengen, lees de garantievoorwaarden van waar het product gekocht is. Zij kunnen het product terugnemen voor omgevingsveilige recycling.

### Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Gimeg Nederland B.V., dat het apparaat MTEC-25, voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften die in de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) en laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU) worden genoemd. Een volledige conformiteitsverklaring kunt u aanvragen op het adres dat op de achterzijde is vermeld.

## General Safety Instructions

### Read the manual before using the device.

- If the conditions are not complied with, the manufacturer is not liable for damage or injury resulting from the use of this device.
- Save the manual, the warranty certificate and the sales receipt.
- The use of this device is not permitted for young children.
- Children with the age of 8 years or older may only use the appliance if they are supervised by an adult.
- The appliance must always be on a flat, stable and dry surface.
- Never use the appliance if there are damage or breaks in the cable.
- Never attempt repairs yourself in the event of damage to the appliance, the cord or the plug. Always have this done by the manufacturer or a qualified technician.
- The device is not suitable for commercial use.
- Always use and store the appliance in a dry place.
- Check whether the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains connection.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Never use the cord to remove the plug from the power supply.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use or if you do not have a view of the appliance.
- Always remove the power plug of the appliance if it is to be maintained or cleaned.
- Never use the appliance in the vicinity of hot or warm objects.
- Prevent the device from coming into contact with rain.
- Do not place other electrical appliances in the appliance
- Do not place chemical or explosive agents in the device.
- This appliance is only suitable for household use and for the purpose for which it is intended.
- When using AC power, use a grounded wall socket.
- Only use the DC 12V or the 230V connection cable. ATTENTION: never use both energy sources at the same time.
- Defrost the appliance regularly in order for the appliance to function optimally.
- Remove the products from the appliance before cleaning and remove the plug from the power supply. Clean only with a slightly damp cloth, if necessary a non-aggressive cleaning agent can be used. After cleaning, always dry all wet surfaces with a dry cloth.
- Never use sharp or abrasive products to clean the appliance
- Beware! keep the vent free. When these are blocked this may cause overheating.

### For use

- Remove all packing materials from the device.
- Place the device on a flat and stable surface with at least 10 cm free space on each side.
- Check the Terms of use before using the device.
- Wipe the inside of the appliance with a warm and slightly moist cloth and dry it afterwards
- Make sure that the power supply is equipped with an earth leakage switch when using a boat.

### Use

- To open the Cooler box, pull the handle forward.no more open than needed.
- Leave the lid no longer than necessary. This has influence to the operation of the device.
- The time of cooling or heating is also dependent on the ambient temperature.
- The appliance must not be used for permanent use.
- The device is on and off by using the ECO - OFF - MAX an OFF - COLD - HOT buttons.
- The indicator lights stand for cooling Green- cooling RED- heating.
- Do not switch directly from one to the other modes. if you want to switch, turn off the unit wait 30 minutes turn and put the device in the other modes again.

### Cooling

- Set the switch to position COLD
- Keep your food & drinks cold for several hours.
- For best results, we recommend placing cooled food / drinks in the cooler. This prevents the decline in temperature



### Recycling

This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment This means that this product must be handled pursuant to European Directive (2012/19/EU) in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

### Declaration of conformity

Hereby Gimeg Nederland B.V. declares that the device MTEC-25, applies all basic requirements and other relevant regulations listed in the European directive for electromagnetic compatibility (2014/30/EU) and low voltage directive (2014/35/EU). If you require a full declaration of conformity, you can contact the adress listed on the backside of this manual

## Allgemeine Sicherheitshinweise

### Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch.

- Wenn die Nutzungsbedingungen nicht eingehalten werden, haftet der Hersteller nicht für Schäden oder Verletzungen, die sich aus der Verwendung dieses Geräts ergeben.
- Bewahren Sie das Handbuch, den Garantieschein und den Kaufbeleg auf.
- Die Verwendung dieses Geräts ist für kleine Kinder nicht zulässig.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- Das Gerät muss immer auf einer ebenen, stabilen und trockenen Oberfläche stehen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel beschädigt ist oder bricht.
- Versuchen Sie es nie das Gerät zu reparieren, wenn das Gerät, das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Lassen Sie dies immer vom Hersteller oder einem qualifizierten Techniker durchführen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort.
- Prüfen Sie, ob die am Gerät angegebene Spannung mit dem Netzanschluss übereinstimmt.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Verwenden Sie niemals das Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird oder Sie keine Sicht auf das Gerät haben.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus dem Gerät, wenn Sie ihn warten oder reinigen möchten.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen oder warmen Objekten.
- Verhindern Sie, dass das Gerät mit Regen in Berührung kommt.
- Legen Sie keine anderen elektrischen Geräte in das Gerät.
- Legen Sie keine chemischen oder explosiven Mittel in das Gerät.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und für den Zweck geeignet, für den es bestimmt ist.
- Verwenden Sie bei Verwendung von Wechselstrom eine geerdete Steckdose.
- Verwenden Sie nur das DC 12V- oder das 230V-Verbindungskabel. ACHTUNG: Verwenden Sie niemals beide Energiequellen gleichzeitig.
- Abtauen Sie das Gerät regelmäßig ab, damit das Gerät optimal funktioniert.
- Entfernen Sie die Produkte vor dem Reinigen aus dem Gerät und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Nur mit einem leicht feuchten Tuch reinigen, ggf. kann ein nicht aggressives Reinigungsmittel verwendet werden. Trocknen Sie nach der Reinigung immer alle nassen Oberflächen mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit scharfen oder scheuernden Mitteln.
- Vorsicht! Halten Sie das Lüftungsgitter frei. Wenn diese geschlossen sind, kann dies zu Überhitzung führen.

### vor dem Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial von dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache und stabile Oberfläche mit mindestens 10 cm Abstand auf jeder Seite.
- Überprüfen Sie vor dem Einsatz die obigen Benutzerbedingungen.
- Wischen Sie das Innere des Geräts mit einem warmen, leicht feuchten Tuch ab.
- Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung mit einem Erdschlussschalter ausgestattet ist, wenn Sie ein Boot verwenden.

### Gebrauch

- Um den Kühler zu öffnen, ziehen Sie den Hebel nach vorne.
- Öffnen Sie den Griff nicht mehr als nötig. Lassen Sie den Deckel nicht länger als nötig geöffnet. Dies beeinflusst den Betrieb des Geräts.
- Die Dauer des Kühlens oder Erhitzens hängt auch von der Umgebungstemperatur ab.
- Das Gerät sollte nicht für den dauerhaften Gebrauch verwendet werden.
- Das Gerät kann mit ECO - OFF - MAX und COLD - OFF - HOT ein- und ausgeschaltet werden
- Die Kontrollleuchten stehen für GRÜNES kühlen und ROT von Warmhalten
- Wechseln Sie nicht direkt von einem Modus in einen anderen. Wenn Sie schalten möchten, schalten Sie das Gerät aus, warten Sie 30 Minuten und schalten Sie es in den anderen Modus ein.

### Kühlen

- Stellen Sie den Schalter auf COLD
- Sie halten die Speisen und Getränke mehrere Stunden lang kühl.
- Für beste Ergebnisse empfehlen wir, die Speisen / Getränke in den Kühler zu legen. Dies verhindert den Temperaturabfall



### Richtige Einweg-Methode von dieses Produktes.

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Gerät EU-weit nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden sollte (2012/19/EU). Zur Vermeidung von möglichen Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung recyceln Sie es verantwortungsvoll zur Förderung einer nachhaltigen Wiederverwendung von Rohstoffen. Nutzen Sie bitte Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Einzelhändler, bei dem sie das Gerät erworben haben, um es zurückzugeben. So kann das Gerät umweltschonend recycelt werden.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Gimeg Nederland B.V., dass sich das Gerät MTEC-25 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) befindet. Brauchen Sie eine völlige Konformitätserklärung, bitte nehmen Sie Kontakt auf mit die Adresse am Rückseite diese Bedienungshinweise

## Conditions d'utilisation

### Lisez le manuel avant utilisation

- Si les conditions d'utilisation ne sont pas respectées, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages ou des blessures résultant de l'utilisation de cet appareil.
- Conservez le manuel, le certificat de garantie et le reçu.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas autorisée pour les jeunes enfants.
- Les enfants de 8 ans et plus ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés par un adulte.
- L'appareil doit toujours être sur une surface plane, stable et sèche.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble est endommagé ou brisé.
- N'essayez jamais de réparer vous-même en cas de dommage à l'appareil, au cordon ou à la fiche. Faites-le toujours par le fabricant ou par un technicien qualifié.
- L'appareil n'est pas adapté à un usage commercial.
- Utilisez et rangez toujours l'appareil dans un endroit sec.
- Vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond au raccordement au secteur.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- N'utilisez jamais le cordon pour débrancher le cordon d'alimentation.
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou si vous ne voyez pas l'appareil.
- Débranchez toujours la fiche de l'appareil si vous souhaitez en assurer l'entretien ou le nettoyage.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'objets chauds ou chauds.
- Évitez tout contact de l'appareil avec la pluie.
- Ne placez pas d'autres appareils électriques dans l'appareil.
- Ne placez pas d'agents chimiques ou explosifs dans l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et à l'usage auquel il est destiné.
- Lorsque vous utilisez l'alimentation secteur, utilisez une prise murale mise à la terre.
- Utilisez uniquement le câble de connexion DC 12V ou 230V. ATTENTION: n'utilisez jamais les deux sources d'énergie en même temps.
- Dégivrez régulièrement l'appareil pour qu'il fonctionne de manière optimale.
- Retirez les produits de l'appareil avant le nettoyage et retirez la fiche de la prise de courant. Nettoyez uniquement avec un chiffon légèrement humide. Si nécessaire, utilisez un détergent non agressif. Après le nettoyage, séchez toujours toutes les surfaces humides avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de produits pointus ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Méfiez-vous! Gardez la grille de ventilation libre. Lorsque ceux-ci sont fermés, cela peut provoquer une surchauffe.

### Avant utilisation

- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable avec au moins 10 cm d'espace libre de chaque côté.
- Vérifiez les conditions d'alimentation ci-dessus avant utilisation.
- Essuyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon chaud et légèrement humide.
- Assurez-vous que l'alimentation est équipée d'un commutateur de mise à la terre lorsque vous utilisez un bateau.

### Utilisation

- Pour ouvrir la glacière, tirez le levier vers l'avant
- Ne pas ouvrir la poignée plus que nécessaire. Ne laissez pas le couvercle ouvert plus longtemps que nécessaire. Cela affecte le fonctionnement de l'appareil,
- La durée du refroidissement ou du chauffage dépend également de la température ambiante.
- L'appareil ne doit pas être utilisé pour une utilisation permanente.
- L'appareil peut être allumé et éteint à l'aide des fonctions ECO - OFF - MAX et COLD - OFF - HOT
- Les voyants indiquent VERT refroidissement ROUGE garder
- Ne passez pas directement d'un mode à l'autre. Si vous souhaitez allumer l'appareil, éteignez-le et attendez 30 minutes, puis allumez-le dans l'autre mode.

### Refroidissement

- Réglez le commutateur sur la position COLD
- Vous gardez la nourriture et les boissons au frais pendant plusieurs heures.
- Pour de meilleurs résultats, nous vous recommandons de placer les aliments / boissons dans la glacière. Cela empêche la baisse de température



### Recyclage

Ce produit porte le symbole de tri sélectif pour le matériel électrique et électronique de rebut. Cela signifie que le produit doit être manipulé conformément à la Directive (2012/19/EU) du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour des informations complémentaires, contactez vos autorités locales ou régionales. Les produits électroniques non inclus dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

### Déclaration de conformité

Commandes Gimeg Pays-Bas B.V. déclare que l'appareil MTEC-25 applique à toutes les exigences de base et autres règlements pertinents énumérés dans la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) et la directive basse tension (2014/35/EU). Si vous avez besoin d'une déclaration de conformité complète, vous pouvez contacter l'adresse indiquée au dos de ce manuel.

## Instrucciones generales de seguridad

### Lea el manual antes de utilizar el aparato.

- Si no se cumplen las condiciones, el fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones resultantes del uso de este aparato.
- Guarde este manual, el certificado de garantía y el recibo de compra.
- No se permite el uso de este aparato por niños pequeños.
- Los niños mayores de 8 años solo pueden utilizar el aparato bajo la supervisión de un adulto.
- El aparato debe estar siempre sobre una superficie plana, estable y seca.
- No utilice nunca el aparato si hay daños o roturas en el cable.
- No intente nunca realizar reparaciones usted mismo en caso de daños en el aparato, el cable o el enchufe. Haga que esto siempre lo lleve a cabo el fabricante o un técnico cualificado.
- Este aparato no es apto para uso comercial.
- Siempre guarde el aparato en un lugar seco.
- Compruebe si la tensión indicada en el aparato corresponde a la conexión de red.
- Nunca utilice accesorios que no sean los recomendados por el fabricante.
- Nunca tire del cable para quitar el enchufe de la fuente de alimentación.
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso o si no tiene el aparato a la vista.
- Siempre desconecte el enchufe de alimentación del aparato si se le va a dar mantenimiento o limpiar.
- No utilice nunca el aparato cerca de objetos calientes.
- Evite que el aparato entre en contacto con la lluvia.
- No coloque otros aparatos eléctricos en el aparato
- No ponga agentes químicos o explosivos en el aparato.
- Este aparato solo es apto para uso doméstico y para el propósito para el que está destinado.
- Cuando utilice alimentación de CA, utilice un enchufe de pared con toma de tierra.
- Utilice únicamente el cable de conexión de 12 VCC o 230 VCA. ATENCIÓN: no utilice nunca ambas fuentes de energía al mismo tiempo.
- Descongele el aparato con regularidad para que funcione de forma óptima.
- Retire los productos del aparato antes de limpiar y desconectar el enchufe de la fuente de alimentación. Limpiar solo con un paño ligeramente húmedo, si es necesario se puede utilizar un agente de limpieza no agresivo. Después de la limpieza, seque siempre todas las superficies mojadas con un paño seco.
- No utilice nunca productos cortantes o abrasivos para limpiar el aparato.
- ¡Cuidado! mantenga la ventilación libre de obstrucciones. Si están bloqueadas, se producirá sobrecalentamiento.

### Al utilizarlo

- Retire todos los materiales de embalaje del aparato.
- Ponga el aparato sobre una superficie plana y estable con al menos 10 cm de espacio libre a cada lado.
- Consulte los términos de uso antes de utilizar el aparato.
- Limpie el interior del aparato con un paño tibio y ligeramente húmedo y luego séquelo.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación tenga un interruptor con toma de tierra cuando lo utilice en una embarcación.

### Utilización

- Para abrir la nevera, tire del asa hacia adelante, pero no más de lo necesario para abrirla.
- No deje la tapa abierta más tiempo del necesario. Esto influye en el funcionamiento del aparato.
- El tiempo de enfriamiento o calentamiento también depende de la temperatura ambiente.
- El aparato no debe utilizarse como nevera permanente.
- El aparato se enciende y apaga utilizando los botones ECO - OFF - MAX y OFF - COLD - HOT.
- Las luces indicadoras representan: enfriamiento Verde y calentamiento Rojo.
- No cambie directamente de uno modo a otro. Si quiere cambiar, apague y espere 30 minutos, luego ponga el aparato en otro modo.

### Refrigeración

- Ponga el interruptor en la posición COLD (FRÍO)
- Guarde sus alimentos y bebidas fríos durante varias horas.
- Para obtener los mejores resultados recomendamos poner los alimentos y bebidas fríos en la nevera. Esto evita que baje la temperatura



### Reciclaje

Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Esto significa que este producto debe manipularse de acuerdo con la Directiva europea (2012/19/EU) para su reciclaje y desmontaje, minimizando así su impacto en el medio ambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

### Declaración de conformidad

Por la presente, Gimeg Nederland B.V. declara que el dispositivo MTEC-25, aplica todos los requisitos básicos y otras normativas relevantes enumeradas en la directiva europea de compatibilidad electromagnética (2014/30/EU) y la directiva de baja tensión (2014/35/EU). Si necesita una declaración de conformidad completa, puede comunicarse con la dirección que figura en la parte posterior de este manual.



## Istruzioni generali per la sicurezza

### Leggere il manuale prima di utilizzare il dispositivo.

- Se le condizioni non vengono rispettate, il produttore non è responsabile di danni o lesioni derivanti dall'uso di questo dispositivo.
- Conservare il manuale, il certificato di garanzia e la ricevuta di acquisto.
- L'uso di questo dispositivo non è consentito ai bambini piccoli.
- I bambini di età pari o superiore a 8 anni possono utilizzare l'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.
- L'apparecchio deve essere sempre collocato su una superficie piana, stabile e asciutta.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo presenta danni o rotture.
- Non tentare mai di ripararlo da soli in caso di danni all'apparecchio, al cavo o alla spina. Per eseguire questa operazione, rivolgersi al produttore o a un tecnico qualificato.
- Il dispositivo non è adatto per l'uso commerciale.
- Utilizzare e conservare sempre l'apparecchio in un luogo asciutto.
- Verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda al collegamento di rete.
- Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
- Non utilizzare mai il cavo per rimuovere la spina dall'alimentazione.
- Staccare sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso o se non si ha la visuale sull'apparecchio.
- Rimuovere sempre la spina di alimentazione dell'apparecchio in caso di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di oggetti caldi o tiepidi.
- Evitare che il dispositivo venga a contatto con la pioggia.
- Non collocare altri apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio
- Non inserire prodotti chimici o esplosivi nel dispositivo.
- Questo apparecchio è adatto solo all'uso domestico e allo scopo per il quale è previsto.
- Quando si utilizza l'alimentazione CA, utilizzare una presa a parete con messa a terra.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di collegamento a 12 V CC o 230 V. ATTENZIONE: non utilizzare mai contemporaneamente entrambe le fonti di energia.
- Sbrinare periodicamente l'apparecchio per un funzionamento ottimale.
- Rimuovere i prodotti dall'apparecchio prima della pulizia e rimuovere la spina dall'alimentazione. Pulire solo con un panno leggermente umido. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente non aggressivo. Dopo la pulizia, asciugare sempre tutte le superfici bagnate con un panno asciutto.
- Non utilizzare mai prodotti taglienti o abrasivi per pulire l'apparecchio
- Attenzione! Mantenere libere le prese d'aria. Se ostruite, si potrebbe causare surriscaldamento.

### Per l'uso

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal dispositivo.
- Collocare il dispositivo su una superficie piana e stabile con almeno 10 cm di spazio libero su ciascun lato.
- Controllare le Condizioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo.
- Pulire l'interno dell'apparecchio con un panno caldo e leggermente umido e poi asciugarlo.
- Assicurarsi che l'alimentatore sia dotato di un interruttore differenziale quando si utilizza l'apparecchio in barca.

### Uso

- Per aprire il frigorifero, tirare la maniglia in avanti non oltre il necessario.
- Lasciare il coperchio aperto non oltre il necessario. Ciò influisce sul funzionamento del dispositivo.
- Il tempo di raffreddamento o riscaldamento dipende anche dalla temperatura ambiente.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per un uso permanente.
- Il dispositivo si accende e si spegne utilizzando i tasti ECO - OFF - MAX e OFF - COLD - HOT.
- Le spie luminose indicano raffreddamento: Verde-raffreddamento, ROSSO-riscaldamento.
- Non passare direttamente da una modalità all'altra. Se si desidera cambiare modalità, spegnere l'apparecchio, attendere 30 minuti, girare e rimettere il dispositivo nelle altre modalità.

### Raffreddamento

- Impostare l'interruttore sulla posizione COLD.
- Mantenere cibo e le bevande al fresco per diverse ore.
- Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di collocare cibi/bevande raffreddati nel frigorifero. Ciò impedisce il calo della temperatura.



### Riciclo

Questo prodotto è contrassegnato dal simbolo per la cernita selettiva per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò significa che questo prodotto deve essere maneggiato in conformità alla Direttiva europea (2012/19/EU) al fine di essere riciclato o smontato per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali o regionali. I prodotti elettronici non inclusi nel processo di cernita selettiva sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose.

### Dichiarazione di conformità

Con la presente Gimeg Nederland B.V. dichiara che il dispositivo MTEC-25 applica tutti i requisiti di base e altri regolamenti pertinenti elencati nella Direttiva europea per la compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU) e nella Direttiva sulla bassa tensione (2014/35/EU). Se si necessita di una dichiarazione di conformità completa, è possibile contattare l'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.

## Generelle sikkerhedsinstruktioner

### Læs vejledningen, før du bruger enheden.

- Hvis betingelserne ikke overholdes, er producenten ikke ansvarlig for ejendomsskader eller personskader som følge af brugen af denne enhed.
- Gem vejledningen, garantibeviset og salgskvitteringen.
- Brug af denne enhed er ikke tilladt for små børn.
- Børn i en alder af 8 år eller ældre må kun bruge apparatet, hvis de er under opsyn af en voksen.
- Apparatet skal altid stå på en plan, stabil og tør overflade.
- Brug aldrig apparatet, hvis der er skader eller brud på kablet.
- Forsøg aldrig selv at reparere apparatet tilfælde af beskadigelse af apparatet, ledningen eller stikket. Lad altid dette blive udført af producenten eller en kvalificeret tekniker.
- Enheden er ikke egnet til kommerciel brug.
- Brug og opbevar altid apparatet på et tørt sted.
- Kontroller, om spændingen angivet på apparatet svarer til stikkontakten.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke anbefales af producenten.
- Brug aldrig ledningen til at fjerne stikket fra strømforsyningen.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, eller hvis du ikke har tænkt dig at bruge apparatet.
- Tag altid stikket ud af apparatet, hvis det skal vedligeholdes eller rengøres.
- Brug aldrig apparatet i nærheden af varme genstande.
- Undgå, at enheden kommer i kontakt med regn.
- Anbring ikke andre elektriske apparater i apparatet.
- Anbring ikke kemiske eller eksplosive midler i enheden.
- Dette apparat er kun egnet til husholdningsbrug og til det formål, det er beregnet til.
- Brug en jordet stikkontakt, når du bruger vekselstrøm.
- Brug kun DC-tilslutningskablet på 12V eller 230V. OBS: Brug aldrig begge energikilder på samme tid.
- Afrim apparatet regelmæssigt, for at apparatet fungerer optimalt.
- Fjern produkterne fra apparatet før rengøring, og tag stikket ud af strømforsyningen. Rengør kun med en let fugtig klud. Om nødvendigt kan der anvendes et ikke-slibende rengøringsmiddel. Efter rengøring skal du altid tørre alle våde overflader med en tør klud.
- Brug aldrig skarpe eller slibende produkter til at rengøre apparatet
- Pas på! Hold ventilationen fri. Når den er blokeret, kan det forårsage overophedning.

### Før brug

- Fjern alt emballagemateriale fra enheden.
- Anbring enheden på en flad og stabil overflade med mindst 10 cm fri plads på hver side.
- Kontroller brugsbetingelserne, før du bruger enheden.
- Tør apparatets inderside af med en varm og let fugtig klud, og tør det af bagefter.
- Sørg for, at strømforsyningen er udstyret med en jordlækekagekontakt, når du bruger apparatet i en båd.

### Brug

- For at åbne køleboksen skal du trække håndtaget fremad. Åbn den ikke mere end nødvendigt.
- Lad ikke låget være åbent længere end nødvendigt. Dette har indflydelse på enhedens drift.
- Tiden for køling eller opvarmning afhænger også af omgivelsestemperaturen.
- Apparatet må ikke bruges til permanent brug.
- Enheden tændes og slukkes ved hjælp af knapperne ECO - OFF - MAX og OFF - COLD - HOT.
- Indikatorlampene står for afkøling (grøn) og opvarmning (rød).
- Skift ikke direkte fra den ene til den anden tilstand. Hvis du vil skifte, skal du slukke for enheden, vente i 30 minutter og sætte enheden i den anden tilstand igen.

### Køling

- Sæt kontakten i positionen COLD
- Hold mad og drikkevarer kolde i flere timer.
- For de bedste resultater anbefaler vi at placere afkølet mad/drikkevarer i køleren. Dette forhindrer fald i temperaturen



### Genbrug

Dette produkt bærer det selektive sorteringssymbol for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Det betyder, at dette produkt skal håndteres i henhold til EU-direktiv (2012/19/EU) for at blive genbrugt eller demonteret for at minimere dets påvirkning af miljøet. For yderligere information kan du kontakte dine lokale eller regionale myndigheder. Elektroniske produkter, der ikke indgår i den selektive sorteringsproces, er potentielt farlige for miljøet og helbredet på grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer.

### Overensstemmelseserklæring

Herved erklærer Gimég Nederland B.V., at enheden MTEC-25, følger alle grundlæggende krav og andre relevante forskrifter, der er anført i det europæiske direktiv for elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU). Hvis du har brug for en fuldstændig overensstemmelseserklæring, kan du kontakte adressen angivet på bagsiden af denne vejledning

## Allmänna säkerhetsanvisningar

### Läs bruksanvisningen innan du använder produkten.

- Om villkoren inte följs ansvarar tillverkaren inte för skada eller personskada som uppstår till följd av användning av denna produkt.
- Spara manualen, garantibeviset och försäljningskvittot.
- Användning av denna produkt är inte tillåten för små barn.
- Barn i åldern 8 år eller äldre får endast använda apparaten om de övervakas av en vuxen.
- Apparaten måste alltid placeras på en plan, stabil och torr yta.
- Använd aldrig apparaten om det finns skador eller brott på kabeln.
- Försök aldrig reparera själv om det uppstår skada på apparaten, sladden eller kontakten. Låt alltid detta utföras av tillverkaren eller av en kvalificerad tekniker.
- Produkten är inte lämplig för kommersiellt bruk.
- Använd och förvara alltid apparaten på en torr plats.
- Kontrollera om spänningen som anges på apparaten motsvarar nätslutningen.
- Använd aldrig tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Dra aldrig i sladden för att ta ut kontakten från strömförsörjningen.
- Ta alltid ut kontakten ur uttaget när apparaten inte används eller om du inte har apparaten inom synhåll.
- Ta alltid bort strömkontakten på apparaten om den ska underhållas eller rengöras.
- Använd aldrig apparaten i närheten av varma eller heta föremål.
- Förhindra att produkten kommer i kontakt med regn.
- Placera inte andra elektriska artiklar i apparaten
- Placera inte kemiska eller explosiva ämnen i produkten.
- Denna apparat är endast lämplig för hushållsbruk och för det ändamål som den är avsedd för.
- Använd ett jordat vägguttag när du använder nätström.
- Använd endast DC 12V eller 230V anslutningskabel. OBS: använd aldrig båda energikällorna samtidigt.
- Frosta av apparaten regelbundet för att apparaten ska fungera optimalt.
- Ta ur matvaror ur apparaten före rengöring och ta ut kontakten från strömförsörjningen. Rengör endast med en lätt fuktig trasa, vid behov kan ett icke-aggressivt rengöringsmedel användas. Efter rengöring, torka alltid alla våta ytor med en torr trasa.
- Använd aldrig vassa eller slipande produkter för att rengöra apparaten
- Akta! håll ventilen fri. Om dessa är blockerade kan det orsaka överhettning.

### Före användning

- Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.
- Placera produkten på en plan och stabil yta med minst 10 cm ledigt utrymme på varje sida.
- Läs användarvillkoren innan du använder produkten.
- Torka av insidan av apparaten med en varm och lätt fuktad trasa och torka den sedan
- Se till att strömförsörjningen är utrustad med en jordfelsbrytare när du använder enheten på båt.

### Användning

- För att öppna kylboxen, dra handtaget framåt. Öppna inte mer än vad som behövs.
- Lämna inte locket öppet längre än nödvändigt. Detta påverkar enhetens funktion.
- Tiden för kylning eller uppvärmning är också beroende av omgivningstemperaturen.
- Apparaten får inte användas för permanent användning.
- Enheten slås på och av med knapparna ECO - OFF - MAX och OFF - COLD - HOT.
- Indikatorlamporna står för kylning Grön- kyla RÖD-uppvärmning.
- Byt inte direkt från det ena läget till det andra. Om du vill byta läge, stäng av enheten, vänta 30 minuter och sätt enheten i det andra läget igen.

### Kylning

- Ställ omkopplaren i läge COLD
- Håll din mat och dryck kalla i flera timmar.
- För bästa resultat rekommenderar vi att du placerar nedkyld mat / dryck i kylaren. Detta förhindrar att temperaturen sjunker



### Atervinning

Denna produkt har symbolen för avfallssortering som elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att denna produkt måste hanteras i enlighet med EU-direktiv (2012/19/EU) för att kunna återvinnas eller demonteras för att minimera dess påverkan på miljön. För mer information, kontakta dina lokala eller regionala myndigheter. Elektroniska produkter som inte ingår i sorteringsprocessen för avfall är potentiellt farliga för miljön och människors hälsa på grund av förekomsten av farliga ämnen.

### Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Gimeg Nederland B.V. att enheten MTEC-25, uppfyller alla grundläggande krav och andra relevanta föreskrifter som anges i det europeiska direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35/EU). Om du behöver en fullständig försäkran om överensstämmelse kan du kontakta adressen som anges på baksidan av denna bruksanvisning

## Generelle sikkerhetsinstruksjoner

### Les bruksanvisningen før bruk av enheten.

- Hvis betingelsene ikke er overholdt, er produsenten ikke ansvarlig for skade eller personskafe som følge av bruk av denne enheten.
- Lagre manualen, garantibeviset og salgskvitteringen.
- Bruk av denne enheten er ikke tillatt for små barn.
- Barn som er over 8 år eller eldre kan bare bruke apparatet hvis de er under oppsyn av en voksen.
- Enheten må alltid være på et flatt, stabilt og tørt underlag.
- Bruk aldri apparatet hvis det er skadet eller brudd på kabelen.
- Prøv aldri å reparasjoner selv i tilfelle skade på apparatet, ledningen eller støpselet. La alltid dette gjøres av produsenten eller en kvalifisert tekniker.
- Enheten er ikke egnet for kommersiell bruk.
- Bruk og oppbevar alltid apparatet på et tørt sted.
- Kontroller om spenningen som er angitt på apparatet, tilsvarer nettilkoblingen.
- Bruk aldri tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten.
- Bruk aldri ledningen til å fjerne støpselet fra strømforsyningen.
- Trekk alltid støpselet ut av kontakten når apparatet ikke er i bruk, eller hvis du ikke har utsikt over apparatet.
- Trekk alltid ut støpselet til apparatet hvis det skal vedlikeholdes eller rengjøres.
- Bruk aldri apparatet i nærheten av varme eller varme gjenstander.
- Forhindre at enheten kommer i kontakt med regn.
- Ikke plasser andre elektriske apparater i apparatet
- Ikke plasser kjemiske eller eksplosive midler i enheten.
- Dette apparatet er bare egnet for husholdningsbruk og for det formålet det er beregnet på.
- Når du bruker vekselstrøm, bruk en jordet veggkontakt.
- Bruk bare DC 12V eller 230V tilkoblingskabelen. OBS: Bruk aldri begge energikildene samtidig.
- Tin apparatet regelmessig for at apparatet skal fungere optimalt.
- Fjern produktene fra apparatet før rengjøring og fjern støpselet fra strømforsyningen. Rengjør bare med en lett fuktig klut, om nødvendig kan et ikke-aggressivt rengjøringsmiddel brukes. Etter rengjøring må du alltid tørke alle våte overflater med en tørr klut.
- Bruk aldri skarpe eller slipende produkter for å rengjøre apparatet
- Obs! hold ventilen fri. Når disse er blokkert, kan dette føre til overoppheting.

### For bruk

- Fjern all emballasje fra enheten.
- Plasser enheten på en flat og stabil overflate med minst 10 cm ledig plass på hver side.
- Sjekk vilkårene for bruk før du bruker enheten.
- Tørk av innsiden av apparatet med en varm og litt fuktig klut og tørk den etterpå
- Sørg for at strømforsyningen er utstyrt med en jordfeilbryter når du bruker enheten i en båt.

### Bruk

- For å åpne kjøleboksen, trekk håndtaket fremover. Ikke mer åpent enn nødvendig.
- La lokket ikke være av lenger enn nødvendig. Dette har innflytelse på driften av enheten.
- Tiden det tar å kjøle eller varme opp er også avhengig av omgivelsestemperaturen.
- Apparatet må ikke benyttes til permanent bruk.
- Enheten slås av og på med knappene ECO - AV - MAX og AV - KALD - VARM.
- Indikatorlampene står for kjøling Grønn = kjøling og RØD = oppvarming.
- Ikke bytt direkte fra den ene til den andre modusen. Hvis du vil bytte, slå av enheten, vent 30 minutter og sett enheten i de andre modusene igjen.

### Kjøling

- Sett bryteren til posisjon KALD
- Hold mat og drikke kaldt i flere timer.
- For best resultat anbefaler vi å legge avkjølt mat / drikke i kjøleren. Dette forhindrer nedgang i temperaturen



### Resirkulering

Dette produktet har kildesorteringssymbolet for elektrisk og elektronisk avfall. Det betyr at dette produktet må håndteres i henhold til europeisk direktiv (2012/19/EU) for å bli resirkulert eller demontert, for å minimere miljøpåvirkningen. For mer informasjon, vennligst kontakt dine lokale eller regionale myndigheter. Elektroniske produkter som ikke er inkludert i kildesorteringsprosessen, er potensielt farlige for miljøet og menneskelig helse på grunn av tilstedeværelse av farlige stoffer.

### Samsvarserklæring

Gimeg Nederland B.V. erklærer herved at enheten MTEC-25, oppfyller alle grunnleggende krav og andre relevante forskrifter som er oppført i det europeiske direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og lavstrømsdirektiv (2014/35/EU). Hvis du trenger en fullstendig samsvarserklæring, kan du ta kontakt med adressen som står på baksiden av denne håndboken



mestic®

Importer:  
Gimeg Nederland B.V.  
Strijkviertel 27  
3454 PH De Meern  
The Netherlands